

**Affärsverket Borgå vattens direktion**

---

Tid 26.08.2024 kl 16:30 - 18:15

Plats Borgå vattens kontor

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 22	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 23	Protokolljusterare	4
§ 24	Verkställande direktörens översikt	5
§ 25	Uppföljning av verksamheten, ekonomin och arbetsprogrammet 1-6/2024	6
§ 26	Godkännandet av generalplaneringen för utvidgningen av Saxbys lågvattenreservoar	8
§ 27	Ärenden för kännedom	10
§ 28	Följande möte	11

**Affärsverket Borgå vattens direktion**

---

Tid 26.08.2024 kl 16:30 - 18:15

Plats Borgå vattens kontor

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Riikonen Jere	ordförande	
	Lökfors Oscar	viceordförande	
	Keskitalo Markus	ledamot	
	Martin Tuula	ledamot	
	Särkkä Kristina	ledamot	
	Antila Elina	föredragande	
	Westerlund Jutta	sekreterare	

---

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jere Riikonen  
ordförandeJutta Westerlund  
protokollförare

---

Behandlade ärenden

§ 22 - 28

---

Protokoll justering

Tuula Martin

Markus Keskitalo

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu maanantai 16. syyskuuta 2024



**Protokoll**  
Affärsverket\_Borgå\_vattens\_direktion\_26-8-2024.pdf  
(130152 bytes)  
51A-512: 09d9edc1246eaaebdd51b33996f703028754f  
8bb1defa9c2e8002eaf9c2c3986460246141b0b26f7d82  
359144743085405945acd9d564d979db40b65375a7



**Pöytäkirja**  
Liikelaitos\_Porvoon\_veden\_johtokunta\_26-8-2024\_.pdf  
(184470 bytes)  
51A-512: 066ce757078996d36577532f664b233163e5  
504b0a3b35b01760b97eb52a8de73c5e452d1f96427e02  
298b3f6e6114c454c309599e60433e4c2d0947be5c44

### Allekirjoitukset

16.9.2024 13.13.13 (CET)



**Tuula Maria Martin**

Allekirjoitettu eID:lla (Finnish Trust Network)

27.8.2024 8.47.09 (CET)



**Jere Mikael Jeremias Riikonen**

Allekirjoitettu eID:lla (Finnish Trust Network)

27.8.2024 8.38.05 (CET)



**Jutta Eevaleena Westerlund**

Allekirjoitettu eID:lla (Finnish Trust Network)

29.8.2024 8.40.49 (CET)



**Keskitalo Janne Markus**

Allekirjoitettu eID:lla (Mobilvarmanne)



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



Protokoll Borgå vattens direktion / Pöytäkirja Porvoon vesi johtokunta 26 8 2024

Tämän tosittteen aitouden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla ohainen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käynnällä <https://app.assently.com/cases/verify>  
51A-512:  
339ed797455edf1bce75075df8c01a94072e5f46eb0354b89c9a7dwe3fed946b0e27c27fb96e2329b58d02a8b7d976ce15527f8c89f7349fb2bot3eo48045e3



Tästä tositteesta

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnustetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvistaa sähköisesti tunnustamiseksi ja sähköisesti allekirjoituksista 1/9/2009 määrää, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 558628-8442  
Assently AB | Hölländargatan 20, 111 60 Tukholma

Affärsverket Borgå vattens § 22  
direktion

26.08.2024

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Affärsverket Borgå vattens direktion 26.08.2024 § 22

Affärsverket Borgå vattens VD  
Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut:  
Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Affärsverket Borgå vattens § 23  
direktion

26.08.2024

**Protokolljusterare**

Affärsverket Borgå vattens direktion 26.08.2024 § 23

Affärsverket Borgå vattens VD  
Affärsverket Borgå vattens direktion väljer till protokolljusterare.

Beslut:  
Affärsverket Borgå vattens direktion valde till protokolljusterare  
Tuula Martin och Markus Keskitalo.

Affärsverket Borgå vattens § 24  
direktion

26.08.2024

**Verkställande direktörens översikt**

Affärsverket Borgå vattens direktion 26.08.2024 § 24

Beredning och tilläggsuppgifter:  
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

På mötet ges en utredning om aktuella ärenden.

Affärsverket Borgå vattens VD  
Antecknas för kännedom.

Beslut:  
Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 25

26.08.2024

## Uppföljning av verksamheten, ekonomin och arbetsprogrammet 1-6/2024

Affärsverket Borgå vattens direktion 26.08.2024 § 25

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Toimitusjohtaja Elina Antila puh 040 489 9593  
Talouspäällikkö Jutta Westerlund puh 040 144 7159

### Uppföljning av ekonomin och verksamheten

Uppföljning av ekonomin och verksamheten 1-6/2024 har rapporterats till stadens finansieringsledning enligt givna direktiv. Uppföljningsrapporten är som bilaga. Debiteringen för vatten- och avlopp har stigit jämfört med år 2023 fakturering. Fakturerade vattenmängden är 6,5% större och fakturerade avloppsvattenmängden är 5,8% större än samma tidpunkt år 2023. Anslutningsavgifterna har uppnått 225 000 euro.

Driftskostnaderna har varit under första delårsperioden 6,5% lägre än budgeterat p.g.a. åtgärder enligt programmet för ekonomisk produktivitet. I det här skedet av året bedöms kostnadsnivån för hela året ändå ligga på budgeterad nivå, eftersom exempelvis ibruktagandet av Saxby utvidgning och eventuella kraftiga regn kan medföra kostnader.

### Uppföljning av arbetsprogrammet

Investeringsprojekten har under år 2024 i huvudsak framskridit enligt arbetsprogrammet. Arbetsprogrammet som bilaga. Utvidgningsinvesteringen i Saxby fortskrider enligt tidtabellen och rörentreprenaden som hör till utvidgningsprojektet är emottagen. Arbeten på anläggningen slutförs och processen tas i bruk för nuvarande. Kostnaderna har varit enligt planerat.

I arbetsprogrammet har man på begäran av Stadsinfran tillsatt byggandet av dagvattenledning i samband med restaureringen av Mätjärvi, och samtidigt var det även förnuftigt att sanera huvudvattenledningen där (sammanlagt cirka 200 000 euro). I arbetsprogrammet har man också lagt till byggandet av dagvattenledningen på Västra åstranden, vilket genomfördes i början av året. Velkala-Vårbergavägens saneringskostnader är större än budgeterat (360 000 euro), eftersom genomförandet av projektet sköts upp från år 2023 till innevarande år. Under byggandet uppstod flera ytterligare saneringsbehov.

Entreprenaden anknutna till Saxby-projektet estimerades i budgetskedet framskrida fortare än entreprenadavtalet, projektet har

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 25

26.08.2024

dock fortskridit enligt ursprungliga tidtabellen, vilket leder till att kostnaderna riktas till år 2024 i stället för år 2023. Övriga investeringsnivån hålls enligt programmet.

På grund av förändringar i verksamhetsmiljön bedöms det att små investeringar kommer att göras under slutet av året för att förbättra den fysiska säkerheten, såsom att installera övervakningskameror och staket vid vattenverksanläggningarna.

Affärsverket Borgå vattens VD  
Antecknas för kännedom. Direktionen godkänner arbetsprogrammet.

Beslut:  
Antecknades för kännedom.

Liitteet  
OVR2 Fi ja Sve  
Työohjelma 2024 seuranta



Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 26

26.08.2024

## Godkännandet av generalplaneringen för utvidgningen av Saxbys lågvattenreservoar

Affärsverket Borgå vattens direktion 26.08.2024 § 26  
1998/14.05.01.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Anläggningschef Johanna Tikka tfn 040 5730386  
Driftmästare Greger Nyblom tfn 040 6576813

I Borgå vattens budgets investeringsplan har byggandet av utvidgningen av Saxbys lågvattenreservoar tagits i beaktan. Den huvudsakliga användningen av lågvattenreservoaren och pumpstationen, som byggs som en utvidgning av den nuvarande lågvattenreservoaren, är att fungera som anläggningens distributionspumpstation då den nuvarande pumpstationen är ur bruk, till exempel under underhålls- och saneringsarbeten av anläggningens lågvattenreservoar. Saneringen av den nuvarande lågvattenreservoaren kan inte genomföras utan den nya utvidgningsdelen. Vid behov kan pumpstationen också användas tillsammans med den nuvarande distributionspumpstationen för att förse större mängder vatten till distribution, till exempel i framtiden då den allmänna vattenförbrukningen ökar. I samband med pumpstationen byggs även UV-desinficering.

Preliminära planeringen av utvidgningen av Saxbys lågvattenreservoar har gjorts av FCG Suunnittelu ja tekniikka Oy år 2023. Generalplaneringen har verkställts av samma planeringsföretag på basis av den preliminära planeringen.

Enligt generalplanen är kostnadsberäkningen för projektet cirka 1,08 miljoner euro (moms 0%).

Bilagor  
Saksalan alavesisäilön laajennus Yleissuunnitelma Liitteineen

Affärsverket Borgå vattens VD  
Direktionen godkänner den 14 juni 2024 färdigställda generalplanen för utvidgningen av lågvattenreservoaren i Saxby, utarbetad av FCG Suunnittelu ja tekniikka Oy, vilket kostnadsberäkning är baserad på generalplanen, som uppgår till cirka 1,08 miljoner euro. Direktionen ger också fullmakt åt Borgå vattens verkställande direktör att inleda genomförande planeringen av lågvattenreservoaren i Saxby.

Beslut:  
Affärsverket Borgå vattens Direktionen godkände den 14 juni 2024 färdigställda generalplanen för utvidgningen av lågvattenreservoaren

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 26

26.08.2024

i Saxby, utarbetad av FCG Suunnittelu ja tekniikka Oy, vilkets kostnadsberäkning är baserad på generalplanen, som uppgår till cirka 1,08 miljoner euro. Direktionen gav också fullmakt åt Borgå vattens verkställande direktör att inleda genomförande planeringen av lågvattenreservoaren i Saxby

Liitteet

Saksalan alavesisäiliön laajennus Yleissuunnitelma Liitteineen

Affärsverket Borgå vattens  
direktion § 27

26.08.2024

### **Ärenden för kännedom**

Affärsverket Borgå vattens direktion 26.08.2024 § 27

Beredning och tilläggsuppgifter:  
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

#### 1. Tjänsteinnehavarbeslut

Förteckning över beslut i vilka direktionen inte använder sin rätt att ta upp ärendet till behandling (42§ 1.12.2020):

§21/2024 Korvaushakemus vesihuoltotöistä Sammalsuontiellä

§22/2024 Huoltoauton hankinta

§23/2024 Saksalan vesilaitosalueen aidan ja porttien  
rakentaminen

§24/2024 Epäily vedenlaatuhäiriöstä

§25/2024 Hyvitys jätevesimaksun osuudesta

§26/2024 Epäily vedenlaatuhäiriöstä

§27/2024 Puhdistamon hoitoapulaisen palkkaaminen  
määräaikaiseen työsuhteeseen

§28/2024 Automatisoidun mikrobiologisen testi-instrumentin  
suorahankinta

§29/2024 Suorahankinta: uusi gps-mittalaite

Bilaga:

Tjänsteinnehavarbeslut §21-29/2024

Affärsverket Borgå vattens VD

Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens § 28  
direktion

26.08.2024

**Följande möte**

Affärsverket Borgå vattens direktion 26.08.2024 § 28

Affärsverket Borgå vattens direktionens följande möte är  
23.9.2024 kl. 16.30.

Affärsverket Borgå vattens VD  
Antecknas för kännedom.

Beslut:  
Antecknades för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 22, § 23, § 24, § 27, § 28**

**BESVÄRSFÖRBUD**

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 25, § 26

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Affärsverket Borgå vattens direktion

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.